



*Avec le soutien de l'Union européenne
With the support of the European Union*



SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL COOPERATION IN CIVIL MATTERS

17-21 OCTOBRE 2016

Institution hôte: Escuela Judicial, Barcelona, Spain

PROGRAMME GROUPE DE LANGUE FRANCAISE

JOUR 1 : LUNDI, 17 OCTOBRE

9h Accueil et enregistrement des participants

9h15 Accueil et discours d'ouverture par l'institution hôte

Et par

Carmen Domuta, Senior Project Manager, Réseau Européen de Formation Judiciaire

9h30 Accueil du groupe d'expression française par les experts juriste et linguistique:

Présentation des objectifs

Présentation de l'activité du vendredi

Les experts et les participants se présentent

Exercices linguistiques sur les mots-clés de la terminologie civile

10h45 *Pause-café*

11h15 La coopération judiciaire civile, le Réseau judiciaire européen en matière civile et commerciale, l'Atlas judiciaire européen et E.justice.

Présentation

Exercices linguistiques

13h *Déjeuner*

14h30 Le règlement 1206/2001 : Obtention des preuves

Présentation

Exercices linguistiques et juridiques. Utilisation de l'Atlas judiciaire et de E.justice.

Présentation des juridictions françaises

17h *Fin du premier jour*

JOUR 2 : MARDI, 18 OCTOBRE

9h Les règlements 44/2001 et 1215/2012 (modification de 44/2001) sur la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale :

Présentation

Exercices linguistiques et juridiques

10h45 *Pause-café*

11h15 Exercices linguistiques



*Avec le soutien de l'Union européenne
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire
European Judicial Training Network*

SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL COOPERATION IN CIVIL MATTERS

17-21 OCTOBRE 2016

Institution hote: Escuela Judicial, Barcelona, Spain

13h Déjeuner

14h30 Les règlements 44/2001 et 1215/2012 (modification) sur la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale suite Exercices linguistiques et juridiques

17h Fin du deuxième jour

JOUR 3: MERCREDI, 19 OCTOBRE

9h Le règlement 1393/2007 : Signification et notification des actes judiciaires et extra-judiciaires.

Présentation

Exercices linguistiques et juridiques

10h45 Pause-café

11h15 Exercices linguistiques

13h Déjeuner

14h30 Le règlement 1206/2001 : l'injonction de payer européenne.

Exercices linguistiques et juridiques

17h Fin du troisième jour

JOUR 4: JEUDI, 20 OCTOBRE

9h Le règlement 2201/2003 : Compétence, reconnaissance et exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale (I)

Présentation

Exercices linguistiques et juridiques

10h45 Pause-café

11h15 Exercices linguistiques

13h Déjeuner

14h30 Le règlement 2201/2003 : Compétence, reconnaissance et exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale (II)

Exercices linguistiques et juridiques

17h Fin du quatrième jour



*Avec le soutien de l'Union européenne
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire
European Judicial Training Network*

**SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL
COOPERATION IN CIVIL MATTERS**

17-21 OCTOBRE 2016

Institution hôte: Escuela Judicial, Barcelona, Spain

JOUR 5 : VENDREDI, 21 OCTOBRE

9h Présentation au sein du groupe, par chaque participant, en 15mn environ, du travail préparé par chacun au cours de la semaine, sur le traitement comparatif, selon son droit national et selon la coopération judiciaire européenne, d'une situation survenue ou qui surviendrait dans son pays.

11h *Pause-café.*

11h30 Suite des présentations.

13h Conclusions des Experts juristes et linguistiques.

Discours de clôture par l'institution hôte
et par

Carmen Domuta, Senior Project Manager, Réseau Européen de Formation Judiciaire

13h30 *Fin du séminaire.*

Experts:

Partie juridique :

Partie linguistique :